

Croque-monsieur - Grill - Gaufrier
Croque-monsieur - Grill - Wafelijzer
Croque-Monsieur - Grill - Waffeleisen

939034 CL-CGG2

GUIDE D'UTILISATION	02
HANDLEIDING	14
GEBRAUCHSANLEITUNG.....	26

Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit COSYLIFE. Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT, les produits de la marque COSYLIFE sont synonymes d'utilisation simple, de performances fiables et de qualité irréprochable.

Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Consultez notre site Internet : www.electrodepot.fr



ELECTRO DEPOT

A	Avant d'utiliser l'appareil	4	Consignes de sécurité
B	Aperçu de l'appareil	7 7	Description de l'appareil Spécifications techniques
C	Utilisation de l'appareil	8 8 8	Avant d'utiliser l'appareil Préparation Cuisson
D	Informations pratiques	10 11 12	Nettoyage et entretien Guide de dépannage Mise au rebut de votre ancien appareil

Consignes de sécurité

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour des utilisations ultérieures. Si vous confiez cet appareil à une autre personne, remettez-lui aussi ce mode d'emploi.

- Utilisez cet appareil de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de mauvaise manipulation et d'utilisation contraire à ce mode d'emploi.
- Le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou des blessures aux personnes.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant ; ils risqueraient d'endommager l'appareil et/ou de provoquer des blessures.



ATTENTION

**Danger d'étouffement !
Conservez les
matériaux d'emballage
hors de portée des
enfants.**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à condition que ces enfants ou ces personnes soient instruits et encadrés pour l'utilisation en toute sécurité de cet appareil et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés d'au moins 8 ans et sont supervisés.

- Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- Installez l'appareil à un endroit stable et résistant à la chaleur. N'installez pas l'appareil près de flammes nues, telles que des bougies allumées.

N'installez pas l'appareil :

- À des endroits où il peut être en contact direct avec les rayons du soleil ;

- Près d'appareils produisant beaucoup de chaleur (ex. chauffages électriques, fours, cuisinières, etc.) ;
- À des endroits sujets à de constantes vibrations ;
- À des endroits exposés à l'humidité, aux intempéries et dans des lieux mouillés.

- Réservez un espace minimum autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante.

- La prise de courant doit demeurer aisément accessible.

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que celui-ci et le câble ne sont pas abîmés. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'appareil et rapportez-le à votre revendeur à des fins d'inspection et de réparation.

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique. Si la tension pour l'appareil est différente des spécifications techniques de l'appareil, vous devrez faire appel à un technicien qualifié pour qu'il modifie votre installation électrique.

- Ne démontez pas l'appareil vous-même. Toute opération de démontage, de réparation ou de vérification doit être réalisée exclusivement par une personne qualifiée.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.

- Ne laissez pas le câble pendre au bord d'une table, ni entrer en contact avec une surface chaude.

- L'appareil et le câble ne doivent pas être immergés dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

- L'appareil n'est pas destiné à être déclenché au moyen d'une minuterie externe ou d'un système distinct de commande à distance.

- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.

- Manipulez l'appareil avec précaution et évitez de toucher les surfaces très chaudes (risques de brûlure). Vous pouvez utiliser des

Français

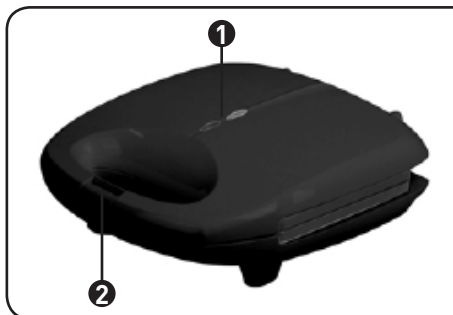
protections comme des gants de cuisine pour manipuler l'appareil. Ne déplacez pas l'appareil pendant son utilisation.

- Pour prolonger la durée de vie de votre appareil, utilisez des ustensiles non tranchants et n'utilisez pas d'ustensiles en métal. Nous vous recommandons d'utiliser des ustensiles en bois.
- En ce qui concerne les instructions de nettoyage en contact avec la nourriture, merci de consulter le paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

Déballiez votre appareil. Veuillez vérifier s'il est complet et en bon état de marche. Si l'appareil est abîmé ou présente un défaut, ne l'utilisez pas et rapportez-le à votre revendeur ou au service après-vente.

Placez tous les emballages hors de portée des enfants. Il existe un risque d'accident si les enfants jouent avec les emballages.

Description de l'appareil



- ❶ 2 témoins lumineux (rouge et vert) pour l'indication du préchauffage et de la régulation de la température
- ❷ Un loquet de verrouillage pour une utilisation en toute sécurité

Spécifications techniques

Modèle	CL-CGG2
Tension	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	700 W

Accessoires fournis :

- 2 plaques pour grill
- 2 plaques pour gaufre
- 2 plaques pour croque-monsieur

Avant d'utiliser l'appareil

- L'appareil doit être éteint avant son branchement. Installez votre appareil sur une surface plane et stable, loin d'appareils produisant beaucoup de chaleur. N'oubliez pas que le câble d'alimentation doit demeurer aisément accessible. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.

- Avant la première utilisation de l'appareil, il est recommandé de le nettoyer et de l'utiliser une fois « à vide »: Nettoyez les plaques de cuisson avec un chiffon ou une éponge humides, puis essuyez-les. Ouvrez l'appareil en déverrouillant le loquet et soulevez la plaque supérieure à l'aide de la poignée. Installez les plaques à sandwich et refermez l'appareil en le verrouillant. Branchez l'appareil dans une prise de courant et laissez-le allumé pendant 10 minutes. Cette opération a pour but d'éliminer les odeurs dues à la fabrication. Notez que ces odeurs n'affectent en rien le fonctionnement et la qualité de l'appareil.

Après dix minutes, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.

Lorsque l'appareil est froid, enlevez les plaques de cuisson et nettoyez-les.

- Lors de l'utilisation, ne manipulez pas les aliments chauds avec les mains. Utilisez toujours des ustensiles et des gants de cuisine.

- Utilisez toujours des ustensiles qui n'abîmeront pas votre appareil; les ustensiles en bois sont les plus recommandés pour une utilisation avec cet appareil. N'utilisez jamais d'ustensiles en métal ou tranchants.

- Pendant l'utilisation, ne posez pas d'ustensiles sur les surfaces chaudes.

Préparation

- Pour éviter toute surchauffe et tout accident, effectuez toutes vos préparations culinaires avant d'allumer l'appareil.

- Utilisez des produits alimentaires frais et non congelés. N'utilisez pas de produits qui peuvent provoquer un dysfonctionnement et/ou un accident. La taille des produits doit respecter celle de l'appareil afin d'éviter des débordements. Utilisez les plaques adéquates pour les produits.

- Pour confectionner vos préparations, aidez-vous de vos recettes et de votre propre expérience.

Cuisson

- Lorsque vos préparations sont prêtes, vous pouvez commencer les cuissons.

- Ouvrez l'appareil et installez les 2 plaques souhaitées. Branchez l'appareil à l'alimentation électrique, mais ne l'ouvrez pas. Le témoin lumineux rouge s'allume et l'appareil se met en préchauffage. L'appareil préchauffe pendant environ 5 minutes.

Après le préchauffage, le témoin lumineux vert s'allume (le témoin lumineux rouge reste allumé), indiquant que l'appareil est prêt à l'emploi.



ATTENTION

Assurez-vous que les plaques de cuisson sont bien verrouillées à l'appareil avant l'utilisation. Veuillez utiliser les 2 mêmes plaques (n'utilisez pas par exemple une plaque à gaufre et une plaque à croque-monsieur ensemble).



CONSEILS

Vous pouvez beurrer ou huiler légèrement les plaques de cuisson (après le préchauffage) pour éviter que les aliments ne collent. Vous pouvez également beurrer ou huiler légèrement les aliments (suivant le type d'aliment et de cuisson).

- Lorsque vous avez fini vos cuissons, éteignez l'appareil et débranchez-le complètement. Laissez-le refroidir complètement avant d'enlever les plaques et d'effectuer tout nettoyage, maintenance et rangement.

- Ouvrez l'appareil en soulevant la plaque supérieure avec la poignée. Placez vos préparations sur la plaque inférieure de l'appareil. Fermez doucement l'appareil avec la poignée.

- Veillez à ne pas surcharger les plaques de cuisson.

- Le temps de cuisson dépend du type et de la taille de la préparation effectuée et de votre goût. Surveillez régulièrement la cuisson de vos préparations. Veillez à ce que les aliments ne brûlent pas. Une cuisson optimale prend en général environ 3 minutes.



REMARQUE

Lors de la cuisson, l'indicateur lumineux vert s'éteint pendant un moment puis se rallume automatiquement, montrant que l'appareil régule la température.

- Lorsque la cuisson est terminée, retirez vos aliments à l'aide d'un ustensile en bois et mettez-les dans un plat. Lors de l'ouverture, faites attention à la vapeur chaude qui va sortir de l'appareil.

- Si vous souhaitez effectuer une autre cuisson, nettoyez les plaques si nécessaire avec du papier essuie-tout (faites attention aux plaques brûlantes !) puis recommencez les étapes ci-dessus.

Nettoyage et entretien

- Veuillez suivre ces consignes de nettoyage pour conserver votre appareil en bon état de propreté. Un appareil propre et en bon état de marche offre de meilleurs résultats de cuisson et sa durée de vie s'en trouve prolongée.



ATTENTION

N'utilisez pas de produits susceptibles d'endommager l'appareil (produits abrasifs, corrosifs, alcools, nettoyeurs vapeur, chiffons rêches, grattoirs, etc.).

- L'appareil et les plaques ne doivent pas être nettoyés dans un lave-vaisselle.
- L'appareil doit être complètement éteint, débranché et refroidi avant de procéder à son nettoyage.

chiffon sec et doux ou du papier essuie-tout.

Maintenance :

La maintenance de l'appareil doit être effectuée par un technicien qualifié.

Nettoyage de l'appareil :

- Enlevez les éventuels résidus de la plaque à l'aide d'un papier essuie-tout.
- Nettoyez la surface des plaques de cuisson à l'aide d'un chiffon doux et humide.
- Essuyez la surface avec un chiffon sec et doux.

Rangement :

Rangez l'appareil et les plaques après leur refroidissement complet. Conservez-les de préférence dans l'emballage, dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.

Nettoyage des plaques de cuisson :

- Utilisez une éponge imbibée d'eau chaude savonneuse pour nettoyer les ustensiles.
- Essuyez les ustensiles avec un

Guide de dépannage

En cas de problèmes, le tableau ci-dessous peut vous aider.

Si ces solutions ne permettent pas de résoudre votre problème, veuillez contacter votre agent de maintenance ou lui rapporter l'appareil pour le faire contrôler. N'effectuez aucune réparation ou maintenance par vous-même.

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché ou est mal branché.	Branchez correctement l'appareil à une prise de courant.
	Votre installation électrique pose problème.	Faites appel à un technicien qualifié pour qu'il contrôle votre installation électrique.
	Dysfonctionnement du fusible ou du disjoncteur.	Faites appel à un technicien qualifié pour modifier ou remplacer le fusible ou le disjoncteur.
	Le câble est endommagé.	Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
L'appareil surchauffe.	L'appareil a été trop utilisé.	Éteignez l'appareil, débranchez-le puis laissez-le refroidir.
L'appareil est branché mais il ne chauffe pas.	Il y a un problème avec l'élément de chauffe.	Faites appel à un technicien qualifié pour le faire contrôler.
Les indicateurs lumineux ne fonctionnent pas.	Les lampes DEL ne fonctionnent plus.	Faites appel à un technicien qualifié pour faire contrôler et remplacer les lampes.

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Cet appareil porte le symbole DEEE (Déchet d'Équipement Électrique et Électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver notre environnement.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.



C'est pour cette raison que votre appareil, comme le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur son emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.



Faites un geste eco-citoyen.
Recyclez ce produit en fin de vie

Bedankt!

Bedankt om voor dit product van COSYLIFE gekozen te hebben. ELECTRO DEPOT kiest, test en beveelt de producten van het merk COSYLIFE aan, die garant staan voor eenvoud in gebruik, betrouwbare prestaties en een onberispelijke kwaliteit. Dankzij dit toestel weet u dat elk gebruik tevredenstellend zal zijn.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website www.electrodepot.be



ELECTRO DEPOT

A Alvorens het toestel te gebruiken

16 Veiligheidsinstructies

B Overzicht van het toestel

19 Beschrijving van het toestel

19 Technische eigenschappen

C Gebruik van het toestel

20 Alvorens het toestel te gebruiken

20 Bereiding

20 Koken

D Praktische informatie

22 Reiniging en Onderhoud

23 Probleemoplossing

24 Afdanken van uw oud toestel

Veiligheidsinstructies

Gelieve deze gebruikshandleiding aandachtig te lezen vóór het eerste gebruik en ze te bewaren voor later gebruik. Indien u dit toestel aan een ander persoon geeft, bezorg hem/haar dan ook deze handleiding.

- Gebruik het toestel zoals beschreven wordt in deze handleiding. De fabrikant ziet af van alle aansprakelijkheid bij een verkeerde bediening en gebruik, die afwijken van deze in de handleiding.

- Wanneer de veiligheids- en gebruiksinstructies niet in acht genomen worden, kan dit leiden tot een risico op elektrocutie, brand en/of lichamelijke letsels.

- Gebruik geen ander toebehoren dan hetgene dat aanbevolen wordt door de fabrikant; het kan uw machine beschadigen en/of verwondingen veroorzaken.



OPGELET

Verstikkingsgevaar!

**H o u d d e
verpakkingsmaterialen
buiten het bereik van
kinderen.**

- Dit toestel mag gebruikt worden kinderen door jonger dan 8 jaar, alsook door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of die niet over de noodzakelijke ervaring en kennis beschikken op voorwaarde dat deze kinderen of personen instructies hebben gekregen en omkaderd worden voor het veilige gebruik van dit toestel en dat ze de mogelijke risico's begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het toestel. De reiniging en het onderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen, tenzij ze minstens 8 jaar zijn en in de gaten gehouden worden.

- Houd het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- Installeer het toestel op een stabiele plaats en beschut tegen de warmte. Installeer het toestel niet in de buurt van open vlammen, zoals brandende kaarsen.

Installeer het toestel niet:

- Op plaatsen waar het rechtstreeks in contact kan komen met zonnestralen;

- **In de buurt van toestellen die veel warmte produceren (vb. elektrische verwarming, ovens, fornuizen, enz.);**
- **Op plaatsen die onderhevig zijn aan voortdurende trillingen;**
- **Op plaatsen die blootgesteld worden aan vochtigheid, slechte weersomstandigheden en op vochtige plaatsen.**

• Bewaar een minimumzone rond het toestel om voldoende verluchting te verzekeren.

• Het stopcontact dient steeds eenvoudig toegankelijk te zijn.

• Vooraleer het toestel aan te sluiten, dient u te controleren of de kabel en het toestel niet beschadigd zijn. Indien ze toch beschadigd zijn, mag u het toestel niet gebruiken en dient u het terug te brengen naar uw verkoper voor controle en herstel.

• Ga na of de spanning, die aangeduid wordt op het typeplaatje, wel degelijk overeenkomt met die van uw elektrische installatie. Indien de spanning voor het toestel verschilt

van de technische specificaties van het toestel, dient u een beroep te doen op een ervaren technicus om uw elektrische installatie aan te passen.

• Demonteer het toestel niet zelf. Elke interventie voor het demonteren, repareren of controleren van het toestel dient uitsluitend te gebeuren door een bevoegd persoon.

• Indien het voedingssnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn klantendienst of een gelijkaardige bevoegde persoon om elk risico uit te sluiten.

• Laat het snoer niet over de rand van een tafel hangen, noch in contact komen met een heet oppervlak.

• Het toestel en de kabel mogen niet ondergedompeld worden in water of in eender welke andere vloeistof.

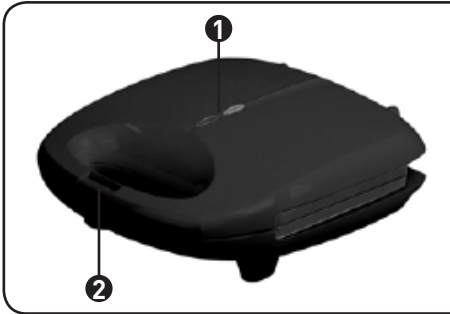
• Het toestel is niet bestemd om via een externe timer of een afzonderlijk bedieningssysteem ingeschakeld te worden.

- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog oplopen wanneer het toestel in werking is.
- Behandel het toestel met zorg en vermijd de erg hete oppervlakken aan te raken (risico op brandwonden). U kunt beschermingsmiddelen zoals ovenwanten gebruiken om het toestel te bedienen. Verplaats het toestel niet wanneer u het gebruikt.
- Om uw toestel zo lang mogelijk te laten meegaan, gebruikt u geen scherp keukengerei en geen metalen keukengerei. We raden u aan houten keukengerei te gebruiken.
- Wat de instructies inzake de reiniging van de onderdelen die in contact komen met voedingsmiddelen betreft, dient u de paragraaf 'Reiniging en onderhoud' TE RAADPLEGEN.

Haal het toestel uit de verpakking. Controleer of het volledig is en goed werkt. Indien het toestel beschadigd is of een gebrek vertoont, gebruik het dan niet en breng het naar uw verkoper of klantendienst.

Houd alle verpakkingen buiten het bereik van kinderen. Wanneer kinderen met de verpakkingen spelen, bestaat er een risico op ongevallen.

Beschrijving van het toestel



- ❶ 2 controlelampjes (rood en groen) om te wijzen op het voorverwarmen en de temperatuurregeling.
- ❷ Een vergrendeling voor een veilig gebruik

Technische specificaties

Model	CL-CGG2
Spanning	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Vermogen	700 W

Meegelieferd toebehoren:

- 2 grillplaten
- 2 wafelplaten
- 2 croque-monsieurplaten

Alvorens het toestel te gebruiken

- Het toestel dient uitgeschakeld te worden alvorens u de stekker in het stopcontact steekt. Installeer uw toestel op een vlakke en stabiele ondergrond, ver van toestellen die veel warmte produceren. Vergeet niet dat het voedings snoer steeds toegankelijk dient te zijn. Trek niet aan het voedings snoer.
- We raden aan het toestel voor het eerste gebruik te reinigen en het eenmaal 'leeg' te gebruiken: reinig de bakplaten met een doek of vochtige spons, droog ze daarna af. Open het toestel door de vergrendeling los te maken en til de bovenste plaat op met behulp van het handvat. Installeer de boterhamplaten en sluit het toestel door het te vergrendelen. Steek het toestel in het stopcontact en laat het gedurende 10 minuten werken. Dit om de geurtjes die verband houden met de vervaardiging te verwijderen. Merk op dat deze geuren geenszins afbreuk doen aan de werking en de kwaliteit van het toestel. Na tien minuten trekt u de stekker uit het stopcontact en laat u het apparaat afkoelen. Wanneer het toestel koud is, verwijdert u de kookplaten en reinigt u deze.
- Raak tijdens het gebruik de hete voedingsmiddelen niet aan met de handen. Gebruik steeds bestek en ovenwanten.
- Gebruik geen bestek dat uw toestel zou kunnen beschadigen; keukengerei in hout is aangewezen wanneer u dit toestel gebruikt. Gebruik nooit keukengerei in metaal of messen.
- Plaats tijdens het gebruik geen gerei op de warme oppervlakken.

Bereiding

- Om elke oververhitting en ongeluk te voorkomen, doet u alle culinaire voorbereidingen vóór het inschakelen van het toestel.
- Gebruik verse en niet diepgevroren ingrediënten. Gebruik geen producten die tot een defect en/of een ongeluk kunnen leiden. De afmeting van de producten dient kleiner te zijn dan die van het toestel om het overlopen te voorkomen. Gebruik platen die geschikt zijn voor de producten.
- Doe voor uw bereidingen een beroep op uw recepten en uw eigen ervaring.

Koken

- Wanneer uw bereidingen klaar zijn, kunt u beginnen te koken.
- Open het toestel en installeer de 2 gewenste platen. Sluit het toestel aan op de elektrische voeding, maar open het niet. Het rode controlelampje gaat branden en het toestel gaat voorverwarmen. Het toestel zal gedurende ongeveer 5 minuten voorverwarmen. Na de voorverwarming gaat het groene controlelampje branden (het rode controlelampje blijft branden) om aan te geven dat het toestel gebruiksklaar is.



OPGELET

Vergewis u er voor het gebruik van dat de bakplaten goed vastzitten in het toestel. Gelieve 2 dezelfde platen te gebruiken (gebruik bijvoorbeeld geen wafelplaat in combinatie met een croque-monsieurplaat).



TIPS

U kunt de bakplaten lichtjes beboteren of inoliën (na het voorverwarmen) om te voorkomen dat de gerechten blijven kleven. U kunt ook de ingrediënten lichtjes met boter of olie bestrijken (naargelang het type gerecht en de bakwijze).

- Open het toestel door de bovenste plaat met behulp van het handvat op te tillen. Plaats uw bereidingen op de onderste plaat van het toestel. Sluit het toestel zachtjes met het handvat.
- Let erop de bakplaten niet te vol te leggen.
- De gaartijd hangt af van het type en de omvang van de uitgevoerde bereiding en van uw smaak. Houd de garing van uw bereidingen in de gaten. Let erop dat de ingrediënten niet verbranden. Een optimale garing neemt over het algemeen een 3-tal minuten in beslag.



OPMERKING

Tijdens de garing is het mogelijk dat het groene controlelampje eventjes dooft en daarna automatisch opnieuw gaat branden, dit wijst erop dat het toestel de temperatuur regelt.

- Wanneer uw gerecht klaar is, neemt u het van de plaat met een houten keukeninstrument en legt u het op een bord. Wees bij het openen voorzichtig met de warme stoom die uit het toestel zal komen.
- Indien u nog iets wenst klaar te maken, reinigt u indien nodig de platen met keukenpapier (let op met de gloeiendhete platen!) en volg daarna de bovenstaande stappen.

- Wanneer u klaar bent, schakelt u het toestel uit en trekt u de stekker uit het stopcontact. Laat het toestel volledig afkoelen alvorens de platen te verwijderen en het toestel te reinigen en op te bergen.

Reiniging en onderhoud

- Gelieve de schoonmaak- en onderhoudsinstructies na te leven om uw toestel in schone staat te houden. Een schoon en goed werkend toestel levert betere bakresultaten en gaat langer mee.



OPGELET

Gebruik geen producten die het toestel zouden kunnen beschadigen (schurende of bijtende producten, alcohol, stoomreinigers, ruwe doeken, schrapers...).

- Het toestel en de platen mogen niet in een vaatwasser gereinigd worden.

- Voor het onderhoud dient het toestel uitgeschakeld, losgekoppeld en afgekoeld te zijn.

een droge en zachte doek of met keukenpapier.

Onderhoud:

Het onderhoud van het toestel dient uitgevoerd te worden door een erkend technicus.

Reiniging van het toestel:

- Verwijder eventuele bakresten van de plaat met een velletje keukenpapier.
- Reiniging het oppervlak van de bakplaten met een zachte en vochtige doek.
- Maak het oppervlak schoon met een droge en zachte doek.

Opberging:

Berg het toestel en de platen op nadat ze volledig afgekoeld zijn. Berg het toestel bij voorkeur op in zijn verpakking en plaats het vervolgens op een droge plaats, beschermd tegen vochtigheid en buiten het bereik van kinderen.

Reiniging van de bakplaten:

- Gebruik een in warm zeephoudend water gedrenkte spons om het keukengerei te reinigen.
- Droog het keukengerei af met

Probleemoplossingsgids

Bij problemen kan onderstaande tabel hulp bieden.

Gelieve contact op te nemen met uw onderhoudsagent of het toestel naar hem te brengen om het te laten controleren, indien deze oplossingen u niet in staat stellen uw probleem op te lossen. Voer geen enkele herstelling of onderhoud zelf uit.

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Het toestel werkt niet.	Het toestel is niet aangesloten of slecht aangesloten.	Steek de stekker correct in een gepast stopcontact.
	Uw elektrische installatie zorgt voor problemen.	Doe een beroep op een bekwame vakman om uw elektrische installatie te laten controleren.
	Defect van de zekering of de schakelaar.	Doe beroep op een gekwalificeerd vakman om de zekering of de schakelaar te vervangen of te wijzigen.
	Het snoer is beschadigd.	Indien de voedingskabel beschadigd is, dient deze vervangen te worden door de fabrikant, de klantendienst of bevoegde personen, om alle gevaren uit te sluiten.
Het toestel oververhit.	Het toestel werd te intensief gebruikt.	Schakel het toestel uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen.
Het toestel is aangesloten maar warmt niet op.	Er is een probleem met het verwarmingselement.	Doe beroep op een gekwalificeerd vakman om dit te controleren.
De controlelichtjes werken niet.	De led-lampen werken niet meer.	Doe een beroep een ervaren vakman om de lampen te controleren en te vervangen.

Afdanken van uw oude toestel

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Dit toestel is voorzien van het DEEE-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. Wanneer u versleten huishoudtoestellen recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/EU

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.



Daarom mag uw toestel, zoals aangegeven wordt door het symbool  op het kenplaatje of de verpakking, in geen geval in een openbare of private vuilnisbak voor huishoudelijk afval gegooid worden. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar openbare inzamelpunten voor selectieve afvalverwerking te brengen zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor toepassingen conform de richtlijn.

Vielen Dank!

Vielen Dank, dass Sie dieses COSYLIFE - Produkt gewählt haben. Ausgewählt, getestet und empfohlen von ELECTRO DEPOT. Die Produkte der Marke COSYLIFE garantieren Ihnen Benutzerfreundlichkeit, zuverlässige Leistung und tadellose Qualität. Mit diesem Gerät können Sie sicher sein, dass Sie jedesmal zufriedengestellt werden, wenn Sie es benutzen.

Willkommen bei ELECTRO DEPOT.

Besuchen Sie unsere Webseite: www.electrodepot.fr.



ELECTRO DEPOT

A Vor der Inbetriebnahme des Geräts

28 Sicherheitsvorschriften

B Übersicht über Ihr Gerät

31 Beschreibung des Geräts
31 Technische Spezifikationen

C Verwendung des Geräts

32 Vor der Inbetriebnahme des Geräts
32 Vorbereitung
32 Kochen

D Praktische Hinweise

34 Reinigung und Wartung
35 Fehlerbehebung
36 Entsorgung Ihres Altgeräts

Sicherheitsvorschriften

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Gebrauchsanleitung bitte aufmerksam durch und bewahren sie für spätere Einsicht auf.

Wenn Sie dieses Gerät an Dritte weitergeben, übergeben Sie ihnen bitte ebenfalls diese Gebrauchsanleitung.

- Verwenden Sie dieses Gerät genau so, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung ab im Fall von unsachgemäßer oder dieser Bedienungsanleitung zuwiderlaufender Handhabung.

- Die Nicht-Beachtung der Sicherheitsvorschriften und der Gebrauchsanleitung kann zum Risiko von Stromschlägen, Brand und/oder von Körperverletzungen führen.

- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird; dadurch kann es zu Schäden am Gerät und/oder zu Verletzungen kommen.



ACHTUNG

Erstickungsgefahr!

Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse bedient werden, sofern sie korrekt beaufsichtigt werden und die nötigen Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die bestehenden Risiken verstanden haben. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.

- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

- Stellen Sie das Gerät an einem stabilen und hitzebeständigen Standort auf. Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen wie brennenden Kerzen aufstellen.

Stellen Sie das Gerät nicht an folgenden Standorten auf:

- Stellen, wo es direkten Sonnenstrahlen ausgesetzt ist;
 - In der Nähe von Geräten, die starke Hitze erzeugen (z.B. Elektroheizungen, Backöfen, Herde etc.);
 - Standorte, die konstanten Vibrationen ausgesetzt sind;
 - Standorte, die Feuchtigkeit oder Witterungseinflüssen ausgesetzt sind und Nassräume.
- Halten Sie einen Mindestabstand um das Gerät ein, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
 - Der Netzstecker muss immer leicht zugänglich sein.
 - Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, versichern Sie sich, dass das Gerät und das Kabel nicht beschädigt sind. Sollten sie beschädigt sein, benutzen Sie das Gerät nicht und

bringen es zu Ihrem Händler, um es einer Prüfung und Reparatur zu unterziehen.

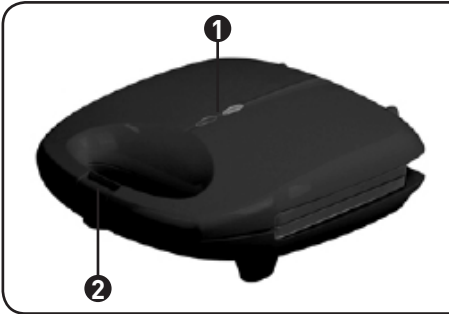
- Überprüfen, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung der Spannung ihrer Elektroinstallation entspricht. Wenn die für das Gerät verfügbare Spannung sich von den technischen Spezifikationen des Geräts unterscheidet, müssen Sie Ihre elektrische Installation von einem qualifizierten Techniker anpassen lassen.
- Das Gerät nicht selbst demontieren. Nur qualifizierte Personen dürfen das Gerät demontieren, reparieren oder kontrollieren.
- Ein beschädigtes Stromkabel muss vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Lassen Sie das Kabel nicht über eine Tischkante herunter hängen oder in Kontakt mit einer heißen Oberfläche kommen.
- Das Gerät und das Kabel dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

- Das Gerät ist nicht zum Aktivieren durch einen externen Timer oder ein gesondertes Fernsteuerungssystem bestimmt.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann bei Betrieb des Geräts hoch sein.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um und vermeiden Sie, die heißen Oberflächen zu berühren (Verbrennungsgefahr). Sie können zur Handhabung des Geräts einen Schutz, z.B. Küchenhandschuhe, verwenden. Verschieben Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Um die Lebensdauer Ihres Geräts zu verlängern, verwenden Sie keine scharfen Utensilien oder Metallutensilien. Wir empfehlen die Verwendung von Utensilien aus Holz.
- Für Anweisungen zur Reinigung von Teilen, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt «REINIGUNG UND WARTUNG».

Packen Sie Ihr Gerät aus. Überprüfen Sie, ob es vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn das Gerät beschädigt ist oder einen Mangel aufweist, verwenden Sie es nicht und bringen es Ihrem Händler oder dem Kundendienst zurück.

Sämtliche Verpackungsbestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern ablegen. Wenn Kinder mit der Verpackung spielen, besteht Unfallgefahr.

Beschreibung des Geräts



- 1** 2 Kontroll-Leuchten (rot und grün), welche die Vorheizphase und die Temperatur-Regelung anzeigen
- 2** Ein Verschlussriegel für die Sicherheit beim Gebrauch

Technische Spezifikationen

Modell	CL-CGG2
Spannung	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	700 W

Mitgeliefertes Zubehör:

- 2 Grillplatten
- 2 Waffelplatten
- 2 Platten für Croque-Monsieur

Vor der Inbetriebnahme des Geräts

- Das Gerät muss ausgeschaltet sein, bevor es eingesteckt wird. Stellen Sie Ihr Gerät auf einer ebenen, stabilen Oberfläche in ausreichender Entfernung von Geräten auf, die viel Wärme produzieren. Beachten Sie, dass das Stromkabel immer gut zugänglich sein muss. Nicht am Stromkabel ziehen.
- Vor dem ersten Gebrauch des Geräts empfiehlt es sich, dieses zu reinigen und es ein Mal „leer“ laufen zu lassen: Die Platten mit einem feuchten Tuch oder Schwamm reinigen und abtrocknen. Das Gerät öffnen, indem Sie die Verriegelung entriegeln und die obere Platte mithilfe des Griffs anheben. Die Sandwich-Platten einlegen und das Gerät schließen und verriegeln. Das Gerät an eine Steckdose anschließen und 10 Minuten eingeschaltet lassen. Ziel dieses Vorgangs ist die Beseitigung von Gerüchen, die bei der Herstellung entstanden sind. Bitte beachten Sie, dass diese Gerüche keinerlei Auswirkungen auf den Betrieb und die Qualität des Geräts haben. Nach 10 Minuten trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen es abkühlen. Wenn das Gerät abgekühlt ist, die Platten herausnehmen und reinigen.
- Während des Gebrauchs nicht mit bloßen Händen mit den heißen Lebensmitteln hantieren. Verwenden Sie dazu immer Küchenutensilien und Küchenhandschuhe.
- Benutzen Sie immer Utensilien, die Ihr Gerät nicht beschädigen; Holzutensilien eignen sich am besten zur Verwendung mit diesem Gerät. Benutzen Sie niemals Utensilien aus Metall oder mit scharfen Kanten.
- Bei Gebrauch des Geräts keine Utensilien auf der heißen Fläche ablegen.

Vorbereitung

- Um jegliche Überhitzung und Unfälle aller Art zu vermeiden, sollten Sie sämtliche Zutaten vorbereitet haben, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Frische, nicht gefrorene Nahrungsmittel verwenden. Keine Produkte verwenden, die eine Störung und/oder einen Unfall verursachen können. Die Größe der Produkte muss diejenige des Geräts einhalten, damit nichts überlaufen kann. Die für das jeweilige Produkt geeigneten Platten verwenden.
- Nehmen Sie zur Zubereitung Ihrer Gerichte Ihre Rezepte und Ihre Erfahrung zu Hilfe.

Kochen

- Wenn Ihre Zutaten vorbereitet sind, können Sie mit dem Kochen beginnen.
- Das Gerät öffnen und die beiden gewünschten Platten einsetzen. Das Gerät ans Stromnetz anschließen, aber nicht öffnen. Die rote Kontroll-Leuchte schaltet sich ein und das Gerät heizt vor. Das Gerät heizt ca. 5 Minuten lang vor. Nach dem Vorheizen schaltet sich die grüne Kontroll-Leuchte ein (die rote Kontroll-Leuchte bleibt eingeschaltet) und zeigt an, dass das Gerät betriebsbereit ist.



ACHTUNG

Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Platten richtig im Gerät verriegelt sind. Bitte jeweils 2 gleiche Platten verwenden (benutzen Sie zum Beispiel nicht eine Waffelplatte zusammen mit einer Croque-Monsieur - Platte).



TIPPS

Sie können die Platten leicht mit Öl oder Butter einfetten (nach dem Vorheizen), damit die Lebensmittel nicht ansetzen. Sie können ebenfalls die Lebensmittel leicht mit Öl oder Butter einfetten (je nach Lebensmittelsart und Zubereitungsmethode).

- Wenn Sie mit dem Garen fertig sind, das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie die Platten herausnehmen und es reinigen, warten und verstauen.

- Das Gerät öffnen, indem Sie die obere Platte mit dem Griff anheben. Die vorbereiteten Zutaten auf die untere Platte des Geräts geben. Das Gerät mit dem Griff vorsichtig schließen.
- Achten Sie darauf, die Platten nicht zu überladen.
- Die Garzeit hängt von der Art und Größe des Kochguts und von Ihrem Geschmack ab. Den Kochvorgang regelmäßig kontrollieren. Darauf achten, dass die Lebensmittel nicht anbrennen. Die optimale Garzeit liegt im Allgemeinen bei ca. 3 Minuten.



ANMERKUNG

Während des Garens schaltet die grüne Leuchtanzeige sich eine Zeitlang aus und dann automatisch wieder ein, was anzeigt, dass das Gerät die Temperatur reguliert.

- Wenn der Garvorgang abgeschlossen ist, entnehmen Sie Ihre Lebensmittel mithilfe von Utensilien aus Holz und geben sie auf eine Platte. Beim Öffnen auf den heißen Dampf achten, der aus dem Gerät austritt.
- Falls Sie einen weiteren Garvorgang durchführen möchten, reinigen Sie die Platten bei Bedarf mit Küchenpapier (Vorsicht mit den heißen Platten!) und wiederholen die obenstehenden Schritte.

Reinigung und Wartung

- Bitte befolgen Sie diese Reinigungsanweisungen, damit Ihr Gerät immer sauber und in gutem Zustand ist. Ein sauberes Gerät in gutem Zustand bringt bessere Ergebnisse und hat eine längere Lebensdauer.



ACHTUNG

Verwenden Sie keine Produkte, die das Gerät beschädigen könnten (scheuernde, ätzende Produkte, Alkohol, Dampfreiniger, raue Stoffe, Kratzer, usw.).

- Das Gerät und die Platten dürfen nicht in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden.
- Das Gerät muss vollkommen abgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt sein, bevor es gereinigt wird.

Reinigung des Geräts:

- Eventuelle Speisereste mithilfe von Küchenpapier von der Platte abwischen.
- Die Oberfläche der Platten mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.
- Trocknen Sie die Oberfläche mit einem trockenen, weichen Tuch ab.

Reinigung der Platten:

- Zur Reinigung der Utensilien einen Schwamm und warmes Seifenwasser verwenden.
- Die Utensilien mit einem weichen, trockenen Tuch oder mit Küchenpapier abtrocknen.

Wartung:

Das Gerät darf nur von einer qualifizierten Fachperson gewartet werden.

Das Gerät verstauen:

Das Gerät und die Platten erst dann verstauen, wenn sie vollständig abgekühlt sind. Diese am besten in der Originalverpackung an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit geschützten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Fehlerbehebung

In der nachstehenden Tabelle finden Sie Lösungsvorschläge für einige Probleme.

Wenn die vorgeschlagenen Lösungen Ihr Problem nicht beheben, wenden Sie sich an Ihren Wartungsdienst oder bringen Sie das Gerät zur Kontrolle. Reparieren oder warten Sie das Gerät nicht selbst.

PROBLEME	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht oder nicht korrekt am Strom angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät richtig an eine Steckdose an.
	Ihre elektrische Installation weist Probleme auf.	Lassen Sie Ihre elektrische Installation von einer qualifizierten Fachperson kontrollieren.
	Funktionsstörung der Sicherung oder des Schutzschalters.	Lassen Sie die Sicherung oder den Schutzschalter von einer qualifizierten Fachperson ersetzen oder ändern.
	Das Kabel ist beschädigt.	Ein beschädigtes Stromkabel muss vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
Das Gerät überhitzt sich.	Das Gerät wurde zu lange benutzt.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker; dann lassen Sie es abkühlen.
Das Gerät ist angeschlossen, heizt sich aber nicht auf.	Problem mit dem Heizelement.	Lassen Sie es von einer qualifizierten Fachperson kontrollieren.
Die Leuchtanzeigen funktionieren nicht.	Die LED-Lampen funktionieren nicht mehr.	Lassen Sie die Lampen von einer qualifizierten Fachperson kontrollieren und ersetzen.

Entsorgung Ihres Altgeräts

ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFÄLLEN



Dieses Gerät trägt das Symbol WEEE (Elektrisches oder elektronisches Altgerät), was bedeutet, dass es nach dem Ende des Lebenszyklus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern den örtlichen Sammelstellen zur Abfalltrennung zugeführt werden muss.

Abfallverwertung trägt zum Umweltschutz bei.

UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19/EG

Zum Schutz unserer Umwelt und Gesundheit müssen elektrische und elektronische Altgeräte nach den klar vorgegebenen Regeln entsorgt werden, die sowohl von Lieferanten als auch von Benutzern zu befolgen sind.

Daher darf Ihr Gerät, welches auf seinem Typenschild oder der Verpackung



mit dem entsprechenden Symbol  gekennzeichnet ist, keinesfalls in einer öffentlichen Mülltonne oder im Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss das Gerät den örtlichen Abfall- Sortierstellen zum Recycling oder zur Wiederverwendung zu anderen Zwecken im Sinne der Richtlinie übergeben.

CONDITIONS DE GARANTIE

FR

Ce produit est garanti pour une période de 1 an à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériel. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 1 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

GARANTIEBEDINGUNGEN

DE

Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum* eine Garantie von 1 Jahr für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

*gegen Vorlage des Kassenbelegs.

Importé par / Geïmporteerd door / Importiert durch

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL

www.electrodepot.fr



La mise sur le marché de ce produit est effectuée par ELECTRO DEPOT qui veille à la conformité du produit aux exigences applicables.

Het op de markt brengen van dit product wordt behandeld door ELECTRO DEPOT, dat de conformiteit van het product met de geldende regels verzekert.

Dieses Produkt wird von der Gesellschaft ELECTRO DEPOT auf den Markt gebracht, welche die Übereinstimmung des Produkts mit den geltenden Anforderungen garantiert.

Made in PRC